



美國文化更新研究中心與樂助會聯合主辦

SOW
SERVING OTHERS WORLDWIDE



2019聖地旅遊團

04/02 - 04/13

講員：梁燕城博士

團牧：劉孝棟牧師

國語團

目錄

Table of Content

費用、報名表	P.1-2
行程表	P.3-5
約旦行程	P.6
景點介紹	P.7-10

查詢聖地旅遊團的朋友：

我們2019年的國語聖地旅遊團日期是4月2日至4月13日。我們會先飛到約旦（聖經中稱為河東之地，許多聖經歷史都發生在今天的約旦境內），旅遊彼特拉（Petra，世界七大奇境之一）和尼波山後，我們會進入以色列的北邊，在加利利海周圍遊覽數天，然後南下進入耶路撒冷。這是一個令人畢生難忘的旅程，讓您親歷其境，去到主耶穌二千年前走過的地方。全程我們都是用國語講解，包括晚上我們進深講解的聚會。

以下是一些與報名有關的資料：

費用：

選項01

由美國境內出發，全程費用為\$3,500，費用包括：來回機票、酒店（以雙人房計，單人房需加付\$800）、每天三餐膳食、旅遊景點入場費用、豪華空調巴士、當地專業導遊、行程手冊。全程由S.O.W.同工隨行照應。

A

選項02

當地遊（不包括來回機票）費用為\$2,500 包括：酒店（以雙人房計，單人房需加付\$800）、每天三餐膳食、旅遊景點入場費用、豪華空調巴士、當地專業導遊、行程手冊。請注意：如自行安排機票，請盡量與大隊同時抵達中途轉機站，或同時抵達以色列，特拉維夫機場。如提前或延遲到達，額外的交通費用自行負責。

B

以上費用不包括：旅遊簽證費、個人約旦出入境之簽證費(旅遊團可免56美元入境費)、15美元離境費用、導遊、司機與酒店人員小費（約US\$10一天）、旅遊保險、個人購物與消費。

付款方式：報名時每人須繳交訂金\$500，餘款在2018年11月01日前付清，支票抬頭S.O.W.。請將訂金支票、護照副本連同報名表寄到 22274 Main Street, Hayward, CA94541，信封請註明〈聖地旅遊團〉退款規則：11月01日前退出，退回全部訂金，11月01日後退出，全費恕不退回。

我們建議團員購買個人所需的旅遊保險。我們將提供有關旅遊保險資料。語言：國語（約旦當地導遊以英語講解，將翻譯為國語；以色列當地導遊全部使用國語，晚上聚會亦是用國語）

如有任何問題，歡迎電郵 thomas.chan@sowfoundation.org 或致電510-256-5156。

額滿即止

2019年04月聖地旅遊團報名表

全團費用：\$3,500口/ 當地遊:\$2,500口 (支票抬頭/Payable to S.O.W.)

需預付訂金為每人\$500美元，餘款必需在2018年11月1日前付清。護照必須在出發當天起，最少六個月內有效。如你所持的是台灣或中國護照，請自行申請以色列旅遊簽證，需時約三個月。

第一位報名人：

姓名:中文：_____

英文 (護照上名字)：_____

出生日期：_____ 手提電話：_____

電郵地址：_____

聯絡地址：_____

☐ 信主，所屬教會_____ / ☐ 慕道 / ☐ 非基督徒

特別情況或需要：_____

由美國境內出發：三藩市口 / 洛杉磯 口 / 紐約JFK 口 / 其他城市: (請註明機場) _____

緊急聯絡人Emergency Contact Person: (必須填寫)

姓名:_____ 電話:_____

電郵:_____

第二位報名人：

姓名:中文：_____

英文 (護照上名字)：_____

出生日期：_____ 手提電話：_____

電郵地址：_____

聯絡地址：_____

☐ 信主，所屬教會_____ / ☐ 慕道 / ☐ 非基督徒

特別情況或需要：_____

由美國境內出發：三藩市口 / 洛杉磯 口 / 紐約JFK 口 / 其他城市: (請註明機場) _____

緊急聯絡人Emergency Contact Person: (必須填寫)

姓名:_____ 電話:_____

電郵:_____

請將訂金支票、護照副本連同報名表寄到S.O.W.辦公室
(22274 Main Street, Hayward, CA 94541)，信封請註明 <聖地旅遊團>

2019聖地旅遊團日程表

April 2

離開美國

Depart from the US

April 3

抵達約旦安曼機場，立即乘坐旅遊巴士前往彼特拉。夜宿彼特拉。

Arrive Amman Airport, drive to Petra, O/N Petra.

April 4

全日參觀世界七大奇景之一粉紅迷城彼特拉，沿途瀏覽羅馬時代廣場與墓穴。夜宿彼特拉。

Whole day visit in Petra to explore the Red Rose city of Petra. See the Treasury, carved in the pink stone, and continue past the Roman theatre, the Corinthian Tomb and Palace Tomb to the Roman road.

April 5

參觀米底巴與上帝在摩西死前帶他上去觀望迦南地的尼波山。之後離開約旦，過境進入以色列加利利，夜宿提比哩亞。

After late breakfast depart for Sheikh Hussein Border to cross into Galilee for overnight. Enroute visit Madeba and Mount Nebo.

April 6

耶穌受浸的約旦河、拿撒勒(耶穌渡過少年時代的村莊)/迦拿(耶穌行第一個神蹟以水變酒的地方)。夜宿提比哩亞。

Begin with a visit the Jordan River for the traditional baptism site of Jesus. Drive to Nazareth, the boyhood village of Jesus, now a bustling city. Visit Nazareth Village for an insight into how a life would have been 2000 years ago. Continue to Cana, scene of the first miracle and visit the Church of the Wedding. Return to hotel for dinner.

April 7

乘船從提比哩亞到迦百農，參觀古老的猶太人會堂和彼得的故居、耶穌將五餅二魚喂飽五千男人的地方、八福山/登山寶訓所在地、品嚐彼得魚午餐。下午繼續前往戈蘭高地的巴尼亞斯，也被稱為該撒利亞腓立比，彼得在此對耶穌承認：“你是基督，是永生神的兒子”(太16:16)。參觀黑門山山腳，夜宿提比哩亞。

Take the boat ride from Tiberias to Capernaum; there you will see an ancient synagogue and St. Peter's house which was later converted into a church. Also by the shore you will visit Tabgha site of the miracle of the Loaves and Fishes. Continue to the Mount of Beatitudes where the Sermon on the Mount is remembered. St Peter's Fish Lunch. In the afternoon head up the Golan Heights to the Springs of Banias, also known as Caesarea Philippi where Peter said "Thou are Christ". We will reach the foot of Mt Hermon before returning to Tiberias for overnight.

April 8

米吉多俯瞰耶斯列山谷(此處被認為是新約聖經中世界末日最後決戰的戰場)、海法、Muhraha、該撒利亞的首都羅馬省，遊覽羅馬和拜占庭式的城市遺跡。保羅從該撒利亞起程到羅馬，福音自此被帶到西方國家。夜宿耶路撒冷。

After breakfast drive to Megiddo overlooking the Jezreel Valley and considered the Armageddon of the New Testament. Continue to Haifa and Muhraha to have a wonderful view of the area. Continue to Caesarea, capital of the Roman province, to see the remains of the Roman and Byzantine city that once dominated the region. It was from Caesarea that Paul set sail for Rome, an event that eventually brought Christianity to the Western World. Continue to Jerusalem for dinner and overnight.

2019聖地旅遊團日程表

April 9

由橄欖山俯瞰耶路撒冷、沿途經過橄欖山山腳、客西馬尼園、萬國教會、以色列國會、以色列博物館、死海古卷和耶路撒冷第二聖殿模型、往伯利恆。夜宿耶路撒冷。 Start the day with a dramatic view of Jerusalem from the Mt of Olives, enroute to the foothill of Mt.Olive and visit Gethsemane and the All nation Church, then drive past the Knesset, Israel's Parliament enroute to your visit to the Israel Museum to visit the Shrine of The Book, home of the Dead Sea Scrolls and the scale model of Jerusalem at the time of the Second Temple. From here you continue on to Bethlehem, one of the most picturesque towns in the Judean hills. Here you will visit the Church of the Nativity, which rests over the cave where Jesus was born and was, originally built by the Emperor Constantine in the 4th century.

April 10

耶路撒冷老城、西牆（哭牆）、金頂清真寺、苦傷路 “Via Dolorosa”（耶穌背負著十字架所經過的道路）、彼拉多的審判大廳（彼拉多審判和鞭打耶穌的地方，約19:13，可15:6）。舊城區集貿市場的聖墓教堂、花園墓、各各他（髑髏地）。夜宿耶路撒冷。

We begin with a walking tour of the Old City of Jerusalem, from the Western Wall (Wailing Wall) and the Dome of the Rock and the Aqsa Mosque. We walk along the Via Dolorosa to Pilate's Judgment Hall, the Chapel of the Flagellation, the Ecce Homo Arch (John 19:13) where Jesus was tried before Pilate (Mark 15:6). Then continue through the Old City bazaars to the Church of the Holy Sepulchre. As the climax of your tour visit the Garden Tomb and Golgotha – Place of the Skull – for a worship service. Then to our hotel for dinner and overnight.

April 11

約旦河谷的昆蘭國家公園。1947年一個年輕的牧羊人在洞穴中發現了一些粘土罐，罐內是死海古卷的手稿，包括出埃及記、以賽亞書和詩篇，現今在以色列博物館展出。參觀死海（是世界上最底的湖泊，湖水鹽度達300g/L，為一般海水的8.6倍。死海的鹽分高達30%），天氣許可的話，可以在死海游泳。然後到馬薩達城堡（在羅馬第十軍團的重重包圍之下，以色列人退守馬薩達，但最終被攻城，他們商議後，馬薩達，但最終被攻城，他們商議後，決定全體殉國也不投降，最後集體自殺，960人均壯烈犧牲。）乘坐纜車到達最後一站希律王宮殿。時間許可會參觀耶利哥城俯瞰試探山。夜宿耶路撒冷。

After breakfast down to the Jordan Valley to Qumran, located on the Dead Sea's northern shore. Now a national park, Qumran was once the home of the Essenes, a secluded desert sect that produced the Dead Sea Scrolls. In 1947, a young Bedouin shepherd discovered manuscript fragments in the caves hidden for centuries in clay jars. The fragments from the Books of Exodus, Isaiah and Psalms are now on exhibit in the Israel Museum in Jerusalem. Continue along the Dead Sea, the lowest place on earth, to Masada. Here you take the cable-car up to the last stronghold of the Zealots to see Herod's palaces, baths and other excavations that tell the story of the dramatic events that took place here. Some 2000 years ago, Roman legions stormed one of the two paths to the top of this sandstone mountain to reach the Jewish Zealots there. Time for a swim in the Dead Sea. If time permits visit Jericho to see Mt Temptation and see a Sycamore Tree. Then back to Jerusalem.

2019聖地旅遊團日程表

April 12

聖經景觀保護區、首都特拉維夫、俯瞰地中海古老的Jaffa港口。到機場乘坐午夜飛機回程。

After late Breakfast check out from the hotel to Neot Kidumim the Biblical Landscape Reserve in Israel. Drive to Tel Aviv and the ancient port of Jaffa overlooking the Mediterranean. Have Dinner at a seaside restaurant before driving to the airport for the night flight home.

April 13

抵達美國
Arrival in USA

* 行程將按情況調動或修改

